



EN

WEITECH Bird and Gull Repeller, ref. WK0025

OPERATION:

The WEITECH bird repeller protects vegetable patches, fruit trees, fish ponds, gardens, flower beds, etc. from damage caused by birds. It works with a solar rechargeable battery. The device can therefore operate continuously during the day and during the night. The product combines flashes of infrared LED light and loud noises: barks, gunshot and bird of prey calls that repel birds (pigeons, crows, magpies, gulls, etc.) as well as dogs, cats and other animals. The device protects an area 65 m².

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Rechargeable batteries: 4 x 1.2 V AA (included).

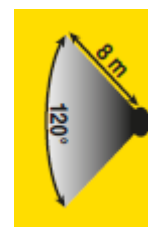
Power: 0.7 W

Solar panel power: 0.1 W

Area protected: 65 m²

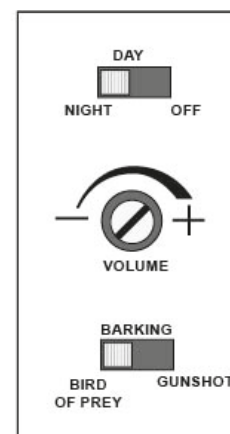
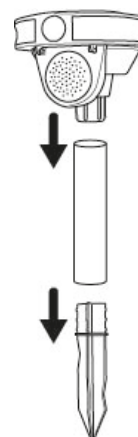
IR movement detector: 6-8 metres, angle 120°

Noise capacity: > 95 dB



SETTING UP:

1. Open the head of the device and insert the rechargeable batteries supplied into the battery compartment (if they need replacing, use quality 300 mAh or 600 mAh 1.2 V Ni-MH).
2. Adjust the following 3 buttons depending on the mode required:
 - round button: to adjust the noise volume
 - 3-position button: NIGHT mode, DAY mode, OFF
 - 3-position sound selector: bird of prey, dogs barking, gunshot.
3. Close the head of the device.
4. Assemble the tubes on the device as shown.
5. Position the device in the area to be protected.
6. As soon as the infrared cell detects a movement, the device flashes and emits sounds, depending on the mode selected, for 5 seconds.



	Day mode		Night mode	
	Day	Night	Day	Night
LED flash	X	✓	X	✓
Sounds	✓	✓	✓	X

RECOMMENDATIONS:

Make sure that the device is pointing in the direction birds come from.

Option to charge the device's batteries using a DC 5.5 V 300 mA cable when there is no sun (not supplied).

PEST CONTROL EUROPE SPRL
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre Belgium
info@weitech.com – www.weitech.com

When the energy charge falls below 3.6 V, the device does not have enough power and the LEDs will flash every 5 seconds to indicate that the device needs charging. After 2 hours with low battery, the device goes into energy saving mode.

PRECAUTIONS FOR USE:

Keep the device out of reach of children. Do not put the speaker near to your ear. For outdoor use only. In a storm or in prolonged periods of rain, put the device away to prevent damage. Regularly clean the solar sensor screen with a cloth. Do not damage the device when mowing the lawn. Never drive the device in with a hammer or any other object that may damage it. Do not expose the connections to moisture. Store out of reach of children, in a dry place and at a moderate temperature. Do not install on the edge of public or neighbourhood places.

FR

WEITECH Répulsif sonore Oiseaux – Mouettes – Goélands, réf. WK0025

FONCTIONNEMENT :

WEITECH répulsif sonore oiseaux permet de protéger les potagers, arbres fruitiers, bassins à poissons, jardins, bosquets de fleurs... des dégradations causées par les oiseaux. Il fonctionne grâce à un accumulateur d'énergie rechargé par un capteur solaire. L'appareil peut ainsi fonctionner en continu de jour comme de nuit. Le produit combine des flashes de lumière LED infrarouges et des bruits forts : aboiements, coups de feu, cris de rapace qui repoussent les oiseaux : pigeons, corbeaux, pies, mouettes, goélands... et également les chiens, les chats et d'autres animaux. L'appareil protège une surface de 65 m².

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Batteries rechargeables : 4 x 1,2 V AA (incluses).

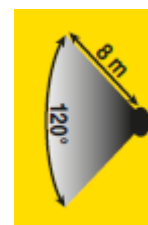
Puissance : 0,7 W.

Puissance du panneau solaire : 0,1 W.

Surface protégée : 65 m².

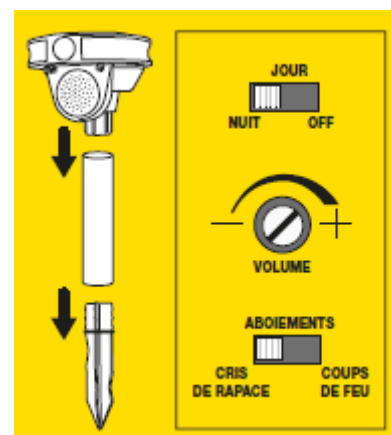
Détecteur de mouvement IR : 6 – 8 mètres, angle de 120°.

Capacité sonore : > 95 dB.



MISE EN ŒUVRE :

- Ouvrir la tête de l'appareil, insérer les batteries rechargeables fournies (en cas de remplacement, utiliser une qualité 300 mAh ou 600 mAh 1,2 V Ni-MH) dans le compartiment à piles.
- Ajuster les 3 boutons suivants selon le mode souhaité :
 - bouton rond : pour ajuster le volume sonore
 - bouton 3 positions : mode NUIT, mode JOUR, OFF
 - bouton 3 positions de sélection du son : cris de rapace, aboiements de chiens, coups de feu.
- Refermer la tête de l'appareil.
- Insérer les tubes sur l'appareil comme ci-après.
- Positionner l'appareil sur la zone à protéger.
- Dès que la cellule infrarouge détecte un mouvement, l'appareil enclenche les flashes + sons, en fonction du mode



sélectionné, pendant 5 secondes.

	Mode Jour		Mode Nuit	
	Jour	Nuit	Jour	Nuit
Flash LED	X	✓	X	✓
Son	✓	✓	✓	X

RECOMMANDATIONS :

Veiller à ce que l'appareil soit orienté vers l'arrivée des oiseaux sur la zone à protéger.

Possibilité de charger les batteries de l'appareil avec un câble DC 5,5 V 300 mA lorsqu'il n'y a pas de soleil (non fourni). Lorsque la charge d'énergie est inférieure à 3,6 V, l'appareil est sous-alimenté et les LED vont flasher toutes les 5 secondes pour indiquer qu'il faut recharger l'appareil. Après 2 heures de batterie faible, l'appareil se met en économie d'énergie.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

Tenir l'appareil hors de portée des enfants. Ne pas mettre le haut-parleur à proximité de l'oreille. Utilisable exclusivement à l'extérieur. En cas de tempête, ou de périodes prolongées de pluie, ranger l'appareil afin d'éviter toute détérioration. Nettoyer régulièrement l'écran du capteur solaire avec un chiffon. Ne pas abîmer l'appareil au moment de la tonte du gazon. Ne jamais enfoncer l'appareil avec un marteau ou tout objet risquant de l'endommager. Ne pas exposer les branchements à l'humidité. Stocker hors de portée des enfants, à une température moyenne et au sec. Exclure toute implantation en bordure de lieux publics ou de voisinage.

NL

WEITECH Geluid voortbrengende vogelverjager – Meeuwen – Grote zeemeeuwen, ref. WK0025

WERKING:

Met de WEITECH vogelverjager kunnen moestuinen, fruitbomen, visvijvers, tuinen, bloemperken enz. worden beschermd tegen schade die wordt aangebracht door vogels. Hij werkt met behulp van een accu die met een zonnepaneel wordt opgeladen. Het apparaat werkt daardoor constant, overdag en 's nachts. Het product maakt gebruik van infrarood LED-licht en harde geluiden: geblaf, schoten, roofvogelgeluiden die de volgende vogels verjagen: duiven, raven, eksters, kleine en grote (zee)meeuwen... en ook honden, katten en andere dieren. Het apparaat beschermt een oppervlak van 65 m².

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Oplaadbare batterijen: 4 x 1,2 V AA (meegeleverd).

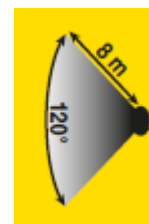
Vermogen: 0,7 W.

Vermogen van het zonnepaneel: 0,1 W.

Beschermd oppervlak: 65 m².

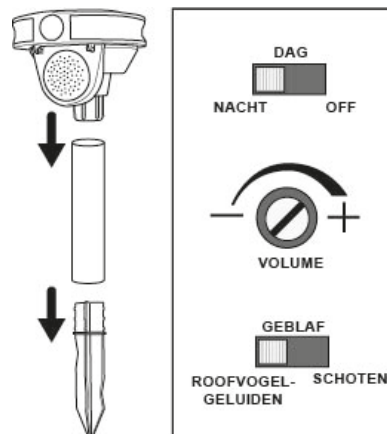
Infrarood bewegingsmelder: 6 – 8 meter, hoek van 120°.

Geluidsniveau: > 95 dB.



GEBRUIK:

1. Open de bovenkant van het apparaat, plaats de meegeleverde oplaadbare batterijen (gebruik in geval van vervanging een kwaliteit van 300 mAh of 600 mAh 1,2 V Ni-MH) in het batterijvak.
2. Zet de volgende 3 knoppen in de gewenste stand:
 - ronde knop: voor het aanpassen van het geluidsvolume
 - driestandenknop: NACHT, DAG, OFF
 - driestandenknop voor het kiezen van het geluid: roofvogelgeluiden, hondengeblaf, schoten.
3. Plaats de bovenkant van het apparaat weer terug.
4. Plaats de buizen op het apparaat zoals hierna aangegeven.
5. Plaats het apparaat in het te beschermen gebied.
6. Zodra de infraroodcel een beweging waarneemt, geeft het apparaat gedurende 5 seconden flitsen en geluiden af, afhankelijk van de gekozen instelling.



	Dag		Nachts	
	Dag	Nacht	Dag	Nacht
Flash-LED	X	✓	X	✓
Geluid	✓	✓	✓	X

AANBEVELINGEN:

Ervoor zorgen dat het apparaat gericht staat op de plek waar de vogels aankomen in het te beschermen gebied. Mogelijkheid om de batterijen van het apparaat op te laden met een DC 5,5 V 300 mA kabel wanneer de zon niet schijnt (niet meegeleverd).

Wanneer er minder dan 3,6 V aan stroom is opgeladen, krijgt het apparaat te weinig voeding en flitsen de LED's om de 5 seconden om aan te geven dat het apparaat moet worden opgeladen. Na 2 uur met een bijna lege batterij, gaat het apparaat in de energiebesparingsstand.

VOORZORGSMAATREGELEN:

Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. De luidspreker niet in de buurt van de oren houden. Uitsluitend buiten te gebruiken. Bij storm of aanhoudende regen het apparaat opbergen om beschadiging te voorkomen. Het scherm van de zonnecel regelmatig schoonmaken met een doek. Het apparaat niet beschadigen bij het grasmaaien. Het apparaat nooit in de grond slaan met een hamer of andere voorwerpen die het kunnen beschadigen. De aansluitingen niet blootstellen aan vocht. Buiten bereik van kinderen, droog en bij een middelmatige temperatuur bewaren. Nooit plaatsen aan de rand van openbaar groen of de tuin van de bureu.

DE**WEITECH Akustischer Vogel-Repeller – Möwen, Ref. WK0025****FUNKTIONSWEISE:**

Der akustische Vogel-Repeller von WEITECH schützt Gemüsebeete, Obstbäume, Fischeiche, Gärten und Blumenbeete vor Schäden durch Vögel. Er funktioniert mit einem aufladbaren Akku, der von einer Solarzelle gespeist wird. Auf diese Weise kann das Gerät durchgehend bei Tag und Nacht betrieben werden. Der Repeller nutzt eine Kombination aus Infrarot-LED-Blitzen und lauten Geräuschen wie Hundegebell, Schüssen und Greifvogellauten, um lästige Vögel zu vertreiben. So bietet er wirksamen Schutz vor Tauben, Krähen, Elstern und Möwen, aber auch vor

Hunden, Katzen und anderen Tieren. Die durch das Gerät geschützte Fläche beträgt 65 m².

TECHNISCHE MERKMALE:

Aufladbare Batterien: 4 x 1,2 V AA (im Set enthalten).

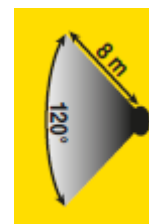
Leistung: 0,7 W.

Leistung der Solarzelle: 0,1 W.

Geschützter Bereich: 65 m².

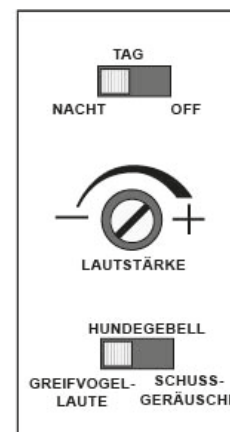
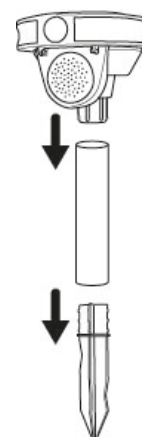
IR-Bewegungsmelder: 6 – 8 Meter, 120° Winkel.

Lautstärke: > 95 dB.



INBETRIEBNAHME:

1. Oberen Teil des Geräts öffnen, aufladbare Batterien in das Batteriefach einlegen (im Set enthalten, andernfalls Batterien des Typs 300 mAh oder 600 mAh 1,2 V Ni-MH verwenden).
2. Die drei Schalter in die gewünschte Position bringen:
 - Drehschalter: Regelung der Lautstärke
 - Wahlschalter Funktion: NACHT-Modus, TAG-Modus, OFF
 - Wahlschalter Geräusch: Greifvogellaute, Hundegebell, Schussgeräusche.
3. Oberen Teil des Geräts schließen.
4. Rohr und Spitze wie folgt an das Gerät stecken.
5. Das Gerät am gewünschten Ort aufstellen.
6. Sobald der Infrarot-Sensor eine Bewegung registriert, gibt das Gerät je nach Einstellung 5 Sekunden lang Lichtblitze und Geräusche von sich.



	Tag-Modus		Nacht-Modus	
	Tag	Nacht	Tag	Nacht
LED-Blitze	X	✓	X	✓
Geräusche	✓	✓	✓	X

HINWEISE:

Achten Sie darauf, dass das Gerät in Richtung des Einflugbereichs der Vögel deutet.

An sonnenarmen Tagen können die Batterien ebenfalls mit einem Netzteil DC 5,5 V 300 mA aufgeladen werden (nicht im Set enthalten).

Wenn die Akkuspannung unter 3,6 V fällt, ist das Gerät nicht ausreichend versorgt und die LEDs blinken alle 5 Sekunden, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen werden muss. Nach 2 Stunden bei schwacher Batterie schaltet das Gerät in den Energiesparmodus.

SICHERHEITSHINWEISE:

Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lautsprecher nicht in Nähe des Ohrs halten. Nur für den Außenbereich geeignet. Das Gerät bei Sturm oder längeren Niederschlägen hereinholen, um Schäden zu vermeiden. Die Solarzelle außen regelmäßig mit einem Tuch reinigen. Beim Rasenmähen darauf achten, dass das Gerät nicht beschädigt wird. Gerät niemals mit einem Hammer oder anderen Gegenständen in den Boden schlagen, um es nicht zu beschädigen. Elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern bei gemäßigter Temperatur und trocken lagern. Nicht am Rand öffentlicher Flächen oder an Nachbargrundstücken aufstellen.

ES

WEITECH Ahuyentador sonoro Pájaros – Gaviotas, ref. WK0025

FUNCIONAMIENTO:

WEITECH ahuyentador sonoro permite proteger los huertos, árboles frutales, estanques de peces, jardines, macizos de flores... del deterioro causado por las aves. Funciona gracias a un acumulador de energía que se carga con una placa solar. Así, el aparato puede funcionar de forma continua tanto de día como de noche. El producto combina destellos de luz LED infrarrojos y ruidos fuertes: ladridos, disparos y gritos de rapaces que ahuyentan a las aves: palomas, cuervos, urracas, gaviotas... y también a los perros, gatos y otros animales. El aparato protege una superficie de 65 m².

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Baterías recargables: 4 x 1,2 V AA (incluidas).

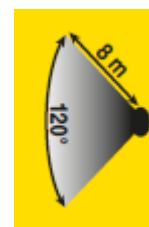
Potencia: 0,7 W.

Potencia del panel solar: 0,1 W.

Superficie protegida: 65 m².

Detector de movimiento IR: 6 – 8 metros, ángulo de 120°.

Capacidad sonora: > 95 dB.



UTILIZACIÓN:

1. Abra la cabeza del aparato, introduzca las pilas recargables suministradas en el compartimento de pilas (si necesita sustituirlas, utilice pilas de 300 mAh o 600 mAh 1,2 V Ni-MH).

2. Ajuste los 3 botones según el modo deseado:

- botón redondo: para ajustar el volumen de sonido

- botón 3 posiciones: modo NOCHE, modo DÍA, OFF

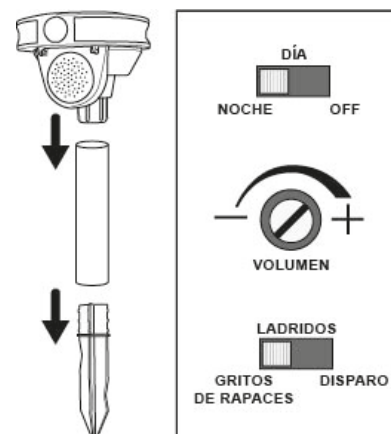
- botón 3 posiciones de selección del sonido: gritos de rapaces, ladridos de perros, disparos.

3. Cierre la cabeza del aparato.

4. Introduzca los tubos en el aparato como se indica en la imagen.

5. Coloque el aparato en la zona que desea proteger.

6. Cuando la célula por infrarrojos detecta un movimiento, el aparato emite los destellos y sonidos, según el modo seleccionado, durante 5 segundos.



	Modo Día		Modo Noche	
	Día	Noche	Día	Noche
Destello LED	X	✓	X	✓
Sonido	✓	✓	✓	X

RECOMENDACIONES:

Asegúrese de que el aparato esté orientado hacia la llegada de las aves en la zona que desea proteger.

Cuando no haya sol, las pilas del aparato pueden cargarse con un cable DC 5,5 V 300 mA (no suministrado).

Cuando la carga de energía sea inferior a 3,6 V, el aparato no recibe suficiente alimentación y los LED parpadean cada

5 segundos para indicar que hay que cargar el aparato. Al cabo de 2 horas de batería baja, el aparato se pone en modo ahorro de energía.

PRECAUCIONES DE USO:

Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños. No ponga el altavoz cerca de la oreja. Para uso exterior solamente. En caso de tormenta o largos periodos de lluvia, guarde el aparato para evitar su deterioro. Limpie periódicamente la pantalla de la placa solar con un paño. No dañe el aparato cuando corte el césped. Para introducir el aparato en la tierra no utilice un martillo ni ningún otro objeto que pueda dañarlo. No exponga las conexiones a la humedad. Guarde el aparato fuera del alcance de los niños, en un lugar seco a temperatura media. No coloque el aparato en bordillos de lugares públicos o de comunidades de vecinos.

IT

WEITECH Repellente sonoro per uccelli – gabbiani – gavine - Rif. WK0025

FUNZIONAMENTO:

Il repellente sonoro per uccelli Weitech permette di proteggere orti, alberi da frutto, vasche dei pesci, giardini, boschetti di fiori, ecc. dai danni provocati da vari tipi di volatili. Funziona grazie a un accumulatore di energia ricaricato da un sensore solare. L'apparecchio può quindi essere attivo di continuo, di giorno come di notte. Il prodotto è una combinazione di flash di luce LED a infrarossi e rumori forti: abbaiare di cani, colpi d'arma da fuoco e grida di rapaci che allontanano uccelli (piccioni, corvi, gazze, gabbiani, gavine, ecc.) ma anche cani, gatti e altri animali. L'apparecchio protegge una superficie di 65 m².

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Batterie ricaricabili: 4 x 1,2 V AA (incluse).

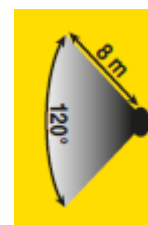
Potenza: 0,7 W.

Potenza del pannello solare: 0,1 W.

Superficie protetta: 65 m².

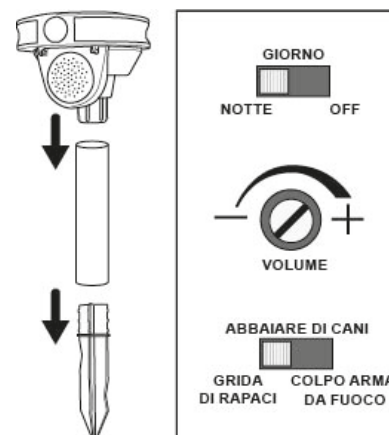
Rilevatore di movimento IR: 6 – 8 metri, angolo di 120°.

Capacità sonora: > 95 dB.



MESSA IN OPERA:

1. Aprire la testa dell'apparecchio, inserire le batterie ricaricabili in dotazione (in caso di sostituzione, utilizzare una qualità 300 mAh o 600 mAh 1,2 V Ni-MH) nell'apposito scomparto.
2. Regolare i tre pulsanti seguenti in base alle esigenze:
 - pulsante rotondo: per regolare il volume sonoro
 - pulsante a tre posizioni: modalità notturna, diurna, OFF
 - pulsante tre posizioni di selezione di rumore: grida di rapace, abbaiare di cani, colpi d'arma da fuoco.
3. Richiudere la testa dell'apparecchio.
4. Inserire i tubi sull'apparecchio come indicato.
5. Posizionare l'apparecchio sulla zona da proteggere.
6. Non appena la cellula a infrarossi rileva un movimento, l'apparecchio attiva flash e suoni, in funzione del modo



selezionato, per 5 secondi.

	Modo diurno		Modo notturno	
	Giorno	Notte	Giorno	Notte
Flash LED	X	✓	X	✓
Suono	✓	✓	✓	X

RACCOMANDAZIONI:

Accertarsi che l'apparecchio sia orientato verso l'arrivo degli uccelli sulla zona da proteggere.

Possibilità di caricare le batterie dell'apparecchio con un cavo DC 5,5 V 300 mA quando non c'è il sole (non in dotazione).

Quando la carica di energia è inferiore a 3,6 V, l'apparecchio è sottoalimentato e i LED emettono un flash ogni 5 secondi per indicare che è necessario procedere con una ricarica. Dopo 2 ore di batteria debole, l'apparecchio attiva il risparmio energetico.

PRECAUZIONI D'USO:

Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini. Non portare l'altoparlante in prossimità dell'orecchio. Utilizzare esclusivamente all'esterno. In caso di tempesta o prolungati periodi di pioggia, ritirare l'apparecchio onde evitare danneggiamenti. Pulire periodicamente lo schermo del sensore solare con un panno. Prestare attenzione a non danneggiare l'apparecchio durante il taglio dell'erba. Mai piantare l'apparecchio usando un martello o altro oggetto che potrebbe danneggiarlo. Non esporre allacciamenti e collegamenti all'umidità. Stoccare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, a una temperatura media e in luogo asciutto. Non collocare ai margini di luoghi pubblici e del vicinato.

PT

WEITECH Dispositivo repelente de aves – Gaivotas – Alcatrazes, ref. WK0025

FUNCIONAMENTO:

O dispositivo repelente de aves WEITECH permite proteger as hortas, árvores de fruta, lagos de peixes, jardins, plantações de flores, etc., dos danos causados pelas aves. Funciona através de um acumulador de energia recarregado através de um sensor solar. O aparelho pode assim funcionar de forma contínua tanto de dia como de noite. O produto combina flashes de luz LED infravermelhos e ruídos fortes, como latidos, disparos e pios de aves de rapina, que afastam as aves: pombos, corvos, pegas, gaivotas, alcatrazes, etc., assim como cães, gatos e outros animais. O aparelho protege uma superfície de 65 m².

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

Pilhas recarregáveis: 4 x 1,2 V AA (incluídas).

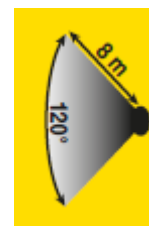
Potência: 0,7 W.

Potência do painel solar: 0,1 W.

Superfície protegida: 65 m².

Detetor de movimento IV: 6 – 8 metros, ângulo de 120°.

Capacidade acústica: > 95 dB.



COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO:

1. Abrir a tampa do aparelho, inserir as pilhas recarregáveis fornecidas (em caso de substituição, utilizar uma qualidade de 300 mAh ou 600 mAh 1,2 V Ni-MH) no compartimento das pilhas.

2. Regular os 3 botões seguintes conforme o modo pretendido:

- botão redondo: para regular o volume do som

- botão com 3 posições: modo NOITE, modo DIA, DESLIGADO

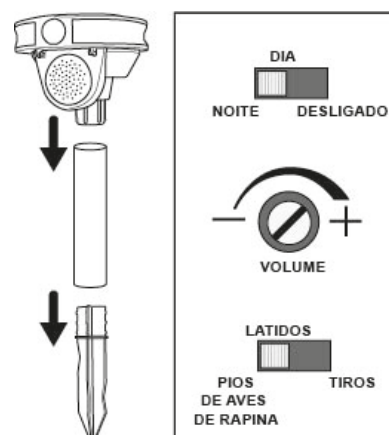
- botão com 3 posições de seleção do som: pio de ave de rapina, latidos de cães, tiros.

3. Voltar a fechar a tampa do aparelho.

4. Inserir os tubos no aparelho como se mostra.

5. Posicionar o aparelho na zona a proteger.

6. Assim que a célula de infravermelhos deteta um movimento, o aparelho aciona os flashes e os sons, em função do modo selecionado, durante 5 segundos.



	Modo Dia		Modo Noite	
	Dia	Noite	Dia	Noite
Flash LED	X	✓	X	✓
Som	✓	✓	✓	X

RECOMENDAÇÕES:

O aparelho deve estar orientado para o local de chegada das aves na zona a proteger.

Possibilidade de carregar as pilhas do aparelho com um cabo de CC 5,5 V 300 mA quando não existe sol (não fornecido).

Quando a carga de energia for inferior a 3,6 V, o aparelho é subalimentado e os LED vão piscar a cada 5 segundos para indicar que é necessário carregar o aparelho. Após 2 horas de pilhas fracas, o aparelho passa para o modo de poupança de energia.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Manter o aparelho fora do alcance das crianças. Não colocar o altifalante na proximidade do ouvido. Utilizável apenas no exterior. Em caso de tempestade, ou de períodos prolongados de chuva, retirar o aparelho para evitar danos. Limpar regularmente o ecrã do sensor solar com um pano. Não danificar o aparelho quando cortar a relva. Nunca bater no aparelho com um martelo ou qualquer outro objeto que o possa danificar. Não expor as ligações à humidade. Armazenar fora do alcance das crianças, a uma temperatura média e num local seco. Não colocar nas imediações de locais públicos ou de vizinhos.

PL**Dźwiękowy odstraszacz ptaków WEITECH, nr art. WK0025****DZIAŁANIE:**

Dźwiękowy odstraszacz ptaków WEITECH pomaga chronić ogródki warzywne, drzewa owocowe, stawy rybne, ogrody i ogródki kwiatowe przed szkodami wyrządzonymi przez ptaki. Działa za sprawą akumulatora energii ładowanego przez kolektor słoneczny. Umożliwia to pracę urządzenia w trybie ciągłym w dzień i w nocy. Produkt łączy błyski podczerwonego światła LED z hałasami takimi jak szczekanie, wystrzały i odgłosy drapieżników odstraszających ptaki,

PEST CONTROL EUROPE SPRL
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre Belgium
info@weitech.com – www.weitech.com

np. gołębie, wrony, sroki, mewy i inne mewowate, a także psy, koty i inne zwierzęta. Urządzenie chroni obszar powierzchni 65 m².

DANE TECHNICZNE:

Baterie wielokrotnego ładowania: 4 x 1,2 V AA (w zestawie).

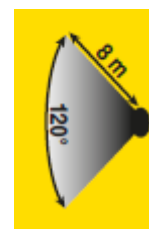
Moc: 0,7 W.

Moc panelu słonecznego: 0,1 W.

Chroniony obszar: 65 m².

Czujnik ruchu na podczerwień: 6–8 metrów, kąt 120°.

Natężenie dźwięku: > 95 dB.



URUCHOMIENIE:

1. Otworzyć głowicę urządzenia i do komory baterii włożyć dołączone do zestawu baterie wielokrotnego ładowania (w razie wymiany użyć akumulatorów Ni-MH o pojemności 300 mAh lub 600 mAh 1,2 V).

2. Wyregulować 3 przyciski w zależności od żadanego trybu:

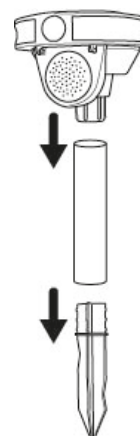
- przycisk okrągły: regulacja natężenia dźwięku
- przycisk 3-pozycyjny: tryb NOC, tryb DZIEŃ, WYŁ.
- 3-pozycyjny przycisk wyboru dźwięku: odgłosy drapieżników, szczekanie psów, wystrzały.

3. Zamknąć głowicę urządzenia.

4. Na urządzeniu osadzić rurki, jak pokazano na obrazku.

5. Umieścić urządzenie na obszarze, który ma być chroniony.

6. Gdy komórka podczerwona wykryje ruch, urządzenie przez 5 sekund będzie emitować błyski i dźwięki, w zależności od wybranego trybu.



	Tryb DZIEŃ		Tryb NOC	
	Dzień	Noc	Dzień	Noc
Błysk LED	X	✓	X	✓
Dźwięk	✓	✓	✓	X

ZALECENIA:

Upewnić się, że urządzenie jest obrócone w kierunku nadlatywania ptaków na chroniony obszar.

Gdy nie ma słońca, istnieje możliwość ładowania akumulatorów urządzenia kablem prądu stałego 5,5 V 300 mA (brak w zestawie).

Gdy napięcie jest mniejsze niż 3,6 V, urządzenie jest niewystarczająco naładowane i diody LED będą migać co 5 sekund, informując o konieczności naładowania urządzenia. Po 2 godzinach pracy przy niskim stanie naładowania baterii urządzenie przełącza się w tryb oszczędzania energii.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

Przechowywać urządzenie z dala od dzieci. Nie przykładać głośnika do ucha. Używać wyłącznie na zewnątrz budynków. W razie burzy lub długotrwałych opadów deszczu schować urządzenie, aby uniknąć uszkodzeń. Regularnie czyścić ściereczką ekran kolektora słonecznego. Uważać, aby nie zniszczyć urządzenia podczas koszenia trawnika. Nie wbijać urządzenia w ziemię za pomocą młotka ani innych przedmiotów, które mogłyby je uszkodzić. Nie wystawiać złączy na działanie wilgoci. Przechowywać poza zasięgiem dzieci, w suchym pomieszczeniu w umiarkowanej temperaturze. Nie używać urządzenia na granicy z miejscami publicznymi i sąsiednimi działkami.

SE

WEITECH fågelskrämma med ljud – måsar – trutar, ref. WK0025

FUNKTION:

WEITECH fågelskrämma med ljud skyddar grönsaksland, fruktträd, fiskdammar, trädgårdar, blomsterlundar ... skador som orsakas av fåglar. Den fungerar tack vare en energiackumulator som laddas av en solfångare. Apparaten kan alltså fungera kontinuerligt dag och natt. Produkten kombinerar infraröda LED-lampor och höga ljud: skall, skott, rovfåglars skrik som skrämmer bort fåglar: duvor, kråkor, skator, måsar, trutar ... och även hundar, katter och andra djur. Apparaten skyddar ett område på 65 m².

TEKNISKA EGENSKAPER:

Uppladdningsbara batterier: 4 x 1,2 V AA (ingår).

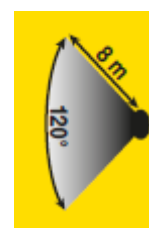
Styrka: 0,7 W.

Solpanelens styrka: 0,1 W.

Skyddad yta: 65 m².

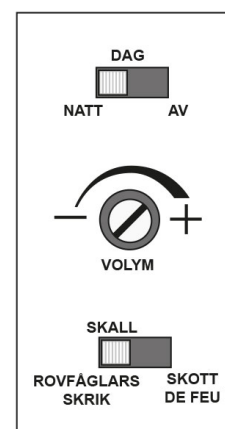
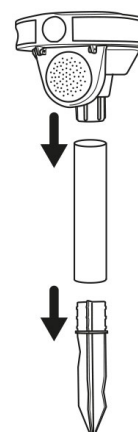
IR-rörelsedetektor: 6 - 8 meter, vinkel på 120°.

Ljudkapacitet: > 95 dB.



IGÅNGSÄTTNING:

- Öppna apparatens huvuddel och sätt in de medföljande uppladdningsbara batterierna (vid batteribyte ska en kvalitet på 300 mAh eller 600 mAh 1,2 V Ni-MH användas) i batterifacket.
- Justera följande tre knappar enligt önskat läge:
 - rund knapp: för att justera ljudvolymen
 - 3-lägesknapp: NATT-läge, DAGS-läge, AV
 - 3-valsknapp för ljud: rovfåglars skrik, hundars skall, skott.
- Stäng apparatens huvuddel.
- Sätt i rören på apparaten enligt nedan.
- Placera apparaten på det område som ska skyddas.
- Så snart den infraröda cellen detekterar en rörelse aktiveras blyxtljuset + ljuden, beroende på det valda läget, i fem sekunder.



	Dagsläge		Nattläge	
	Dag	Natt	Dag	Natt
LED-blyxtljus	X	✓	X	✓
Ljud	✓	✓	✓	X

REKOMMENDATIONER:

Se till att apparaten är inriktad mot fåglarnas ankomst i området som ska skyddas.

Möjlighet att ladda batterierna på apparaten med en DC-kabel 5,5 V 300 mA (medföljer ej) när solen inte skiner.

När energiuppladdningen är mindre än 3,6 V har apparaten inte fått tillräckligt med ström och lysdioderna blinkar var femte sekund för att ange att apparaten måste laddas. Efter två timmars svagt batteri går apparaten till energisparläge

FÖRSIKTIGHETSÁTGÄRDER:

Förvara apparaten utom räckhåll för barn. Placera inte högtalaren nära örat. Ska användas uteslutande utomhus. Vid storm eller vid långa regnperioder ska apparaten förvaras för att undvika försämring. Rengör solpanelens skärm regelbundet med en trasa. Skada inte apparaten när du klipper gräset. Tryck aldrig på apparaten med en hammare eller något som kan skada den. Utsätt inte anslutningarna för fukt. Förvaras utom räckhåll för barn, vid medeltemperatur och torrt. Uteslut områden i närheten av offentliga platser eller i grannskapet.

HU**WEITECH madár – sirály riasztó, ref. WK0025****MŰKÖDÉSI ELV:**

A WEITECH riasztó készülék segít megvédeni konyhakertjét, gyümölcsfáit, halastavát, kertjét, és virágait a kártékony madarak okozta károktól. A készüléket egy napelemes, újratölthető akkumulátor működteti. A készülék nappal és éjszaka is működtethető. A készülék infravörös LED fényekkel és hangos zajokkal: kutyaugatással, lövésekkel, és ragadozó madarak hangjaival riasztja el a kártevő madarakat: galambokat, varjakat, szarkákat, sirályokat, illetve kutyákat, macskákat és más állatokat is. A készülék hatósugara 65 m².

MŰSZAKI ADATOK:

Újratölthető elemek: 4 x 1,2 V AA (a csomag tartalmazza).

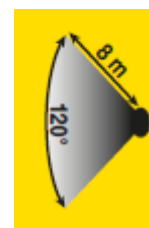
Teljesítmény: 0,7 W.

A napelem teljesítménye: 0,1 W.

Hatósugár: 65 m².

Infravörös mozgásérzékelő: 6 – 8 méter, 120° észlelési szög.

Hangerő: > 95 dB.

**ÜZEMBE HELYEZÉS:**

1. Nyissa fel a készülék fedelét, és helyezze be a mellékelt újratölthető elemeket (az elemek cseréje esetén 300 mAh vagy 600 mAh 1,2 V Ni-MH elemeket használjon).

2. A 3 gomb segítségével állítsa be a készüléket:

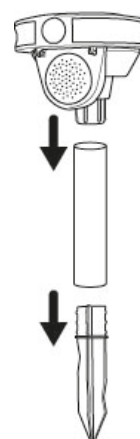
- kerek gomb: hangerő beállítása
- 3 állásos tárcsa: ÉJSZAKAI üzemmód, NAPPALI üzemmód
- 3 állásos hangváltógomb: ragadozó madár, kutyaugatás, puskaövés.

3. Zárja vissza a készülék fedelét.

4. Helyezze be a csöveket a készülékbe az ábrának megfelelően.

5. Helyezze a készüléket a kívánt területre.

6. Amikor a készülék mozgást érzékel, a beállításoknak megfelelő fény- és hangjelzéseket adja 5 másodpercen keresztül.



	Nappali üzemmód		Éjszakai üzemmód	
	Nappal	Éjszaka	Nappal	Éjszaka
LED fényjelzés	X	✓	X	✓
Hangjelzés	✓	✓	✓	X

JAVASLATOK:

Ügyeljen rá, hogy a készüléket megfelelő ponton helyezze el a kívánt területen.

Ha nem süt a nap, a készülék elemei DC 5,5 V 300 mA töltőkábelrel is feltölthetők (a csomag nem tartalmazza).

Ha az elemek feszültsége 3,6 V alá csökken, az LED jelzőfény 5 másodpercenként ismétlődő villogással figyelmeztet, hogy a készüléket fel kell tölteni. 2 óra elteltével a készülék energiatakarékos üzemmódba kapcsol

HASZNÁLATIÓVINTÉZKEDÉSEK:

A készülék gyermekektől távol tartandó. Ne vigye a hangszórót túl közel a füléhez. Kizárólag kültéren használható. Vihar vagy erősebb esőzés esetén a készüléket a károsodás megelőzése érdekében vigye be. A fényérzékelő felületét rendszeresen tisztítsa meg egy tiszta ronggyal. Ügyeljen rá, hogy fűnyírás közben ne tegyen kárt a készülékben. Soha ne verje le a készüléket kalapáccsal vagy egyéb tárggyal, mivel ezzel kárt tehet benne. Ne tegye ki a csatlakozókat nedvességnek. A készüléket gyermekektől elzárva, közepes hőmérsékleten, száraz helyen tárolja. A készüléket tilos nyilvános helyen vagy közutak közelében elhelyezni.

RO**Repelent sonor pentru păsări – pescăruși WEITECH, ref. WK0025****FUNCȚIONAREA:**

Repelentul sonor WEITECH permite protejarea grădinilor de zarzavat, a pomilor fructiferi, a iazurilor de pești, a grădinilor, a straturilor de flori etc. împotriva degradărilor provocate de păsări. Acesta funcționează pe baza unui acumulator de energie încărcat printr-un senzor solar. Astfel, aparatul poate funcționa continuu, atât ziua, cât și noaptea. Produsul combină flash-uri de lumină LED infraroșu cu zgomote puternice: lătrat, focuri de armă, strigăte de păsări răpitoare care îndepărtează păsări precum porumbelii, ciorile, coțofenele, pescărușii etc., precum și câinii, pisicile și alte animale. Aparatul protejează o suprafață de 65 m².

CARACTERISTICI TEHNICE:

Baterii reîncărcabile: 4 x 1,2 V AA (incluse).

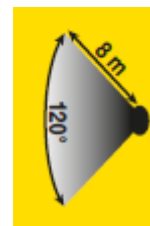
Putere: 0,7 W.

Puterea panoului solar: 0,1 W.

Suprafața protejată: 65 m².

Detector de mișcare IR: 6 – 8 metri, unghi de 120°.

Capacitate sonoră: > 95 dB.

**UTILIZAREA:**

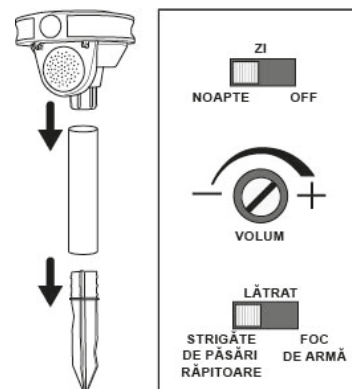
1. Deschideți partea superioară a aparatului, introduceți bateriile reîncărcabile furnizate (în caz de înlocuire se vor utiliza baterii de calitate 300 mAh sau 600 mAh 1,2 V Ni-MH) în compartimentul dedicat.

2. Reglați următoarele 3 butoane în funcție de modul dorit:

- butonul rotund: pentru reglarea volumului sonor

- butonul cu 3 poziții: mod NOAPTE, mod ZI, OFF

- butonul cu 3 poziții de selectare a sunetului: strigăte de păsări răpitoare, lătrat de câine, focuri de armă.



3. Închideți partea superioară a aparatului.
4. Introduceți tuburile pe aparat, conform descrierii de mai jos.
5. Amplasați aparatul în zona care trebuie protejată.
6. Atunci când celula infraroșu detectează o mișcare, aparatul pune în funcțiune flash-urile și sunetele în modul selectat, timp de 5 secunde.

	Mod Zi		Mod Noapte	
	Zi	Noapte	Zi	Noapte
Flash LED	X	✓	X	✓
Sunet	✓	✓	✓	X

RECOMANDĂRI:

Se va avea în vedere ca aparatul să fie orientat către sosirea păsărilor în zona care trebuie protejată.

Posibilitate de încărcare a bateriilor aparatului cu un cablu DC 5,5 V 300 mA (nefurnizat) atunci când nu este soare.

Atunci când încărcarea cu energie se află sub 3,6 V, aparatul nu este alimentat suficient, iar LED-urile vor lumina intermitent la fiecare 5 secunde pentru a indica necesitatea de reîncărcare a aparatului. După 2 ore cu bateria slabă, aparatul comută în modul de economisire a energiei.

PRECAUȚII DE UTILIZARE:

Aparatul nu se va păstra la îndemâna copiilor. Difuzorul nu se va poziționa în apropierea urechii. Utilizabil numai la exterior. În caz de furtună sau de perioade îndelungate de ploaie, aparatul se va strânge pentru a evita deteriorarea acestuia. Curățați periodic ecranul senzorului solar cu o lavetă. Nu deteriorați aparatul atunci când tundeți gazonul. Nu înfigeți niciodată aparatul cu ajutorul unui ciocan sau al altor obiecte, deoarece există pericol de deteriorare. Nu expuneți conexiunile la umiditate. A nu se depozita la îndemâna copiilor; a se depozita la o temperatură medie și într-un loc uscat. Se va exclude instalarea pe bordurile din locurile publice sau de vecinătate.

DK

WEITECH Sonisk fugle-, måge- og stormmågeskræmmer, ref. WK0025

DRIFT:

Med WEITECH sonisk fugleskræmmer er det muligt at beskytte køkkenhaverne, frugttræerne, fiskedammene, haverne, blomsterhækkene... mod beskadigelse forårsaget af fuglene. Den fungerer takket være en strømkapacitator, der oplades af en solfanger. Apparatet kan således fungere konstant om dagen såvel som om natten. Produktet kombinerer infrarøde LED-advarselsblitzlys og høje lyde: hundegøen, skud, rovfugleskrig, som skræmmer fuglene væk: duer, krager, skader, måger, stormmåger... og ligeledes hunde, katte og andre dyr. Apparatet beskytter et areal på 65 m².

TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

Genopladelige batterier: 4 x 1,2 V AA (følger med).

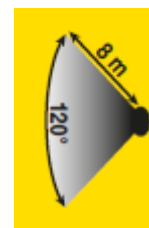
Strømforbrug: 0,7 W.

Strømforbrug for solcellepanel: 0,1 W.

Beskyttet areal: 65 m².

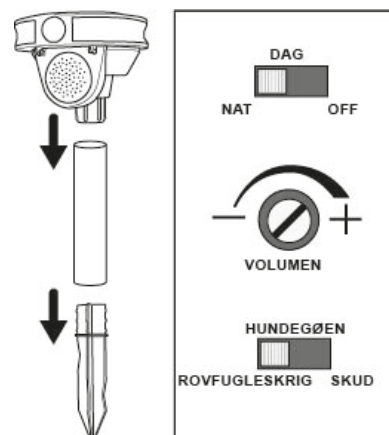
IR bevægelsesdetektor: 6 – 8 meter, vinkel på 120°.

Lydkapacitet: > 95 dB.



ANVENDELSE:

1. Åbn apparatets øvre del, indsæt de genopladelige batterier, der følger med (i tilfælde af udskiftning, brug en værdi på 300 mAh eller 600 mAh 1,2 V Ni-MH) i batterirummet.
2. Indstil følgende 3 knapper ifølge den ønskede mode:
 - rund knap: for at indstille lydstyrken
 - 3-positions-knap : NAT-mode, DAG-mode, OFF
 - 3-positions-knap for lydvalg: rovfuglekrig, hundegøen, skud.
3. Luk apparatets øvre del igen.
4. Indsæt rørene på apparatet som vist nedenfor.
5. Anbring apparatet på det område, der skal beskyttes.
6. Så snart den infrarøde celle detekterer en bevægelse, tilkobles apparatets blitzlys + lyde i 5 sekunder, i forhold til den valgte mode.



	Dag-Mode		Nat-Mode	
	Dag	Nat	Dag	Nat
LED-advarselsblitz	X	✓	X	✓
Lyd	✓	✓	✓	X

ANBEFALINGER:

Sørg for, at apparatet vendes i den retning som fuglene kommer fra og på det område, der skal beskyttes.

Det er muligt at oplade apparatets batterier med et DC 5,5 V 300 mA el-kabel, når der ikke er sol (følger ikke med).

Når energiladningen er under 3,6 V, er apparatet underladet og LED-lysene vil blitze hvert 5. sekund for at angive, at apparatet skal genoplades. Efter 2 timer med svagt batteriniveau, vil apparatet slå den energibesparende funktion til.

BRUGSFORHOLDSREGLER:

Opbevares utilgængeligt for børn. Højtaleren må ikke stilles i nærheden af øret. Må udelukkende bruges udendørs. I tilfælde af stormvejr eller længere tids perioder med regn, skal apparatet tages ud af brug og opbevares for at undgå enhver beskadigelse af dette. Rengør regelmæssigt solfangerskærmen med en klud. Undgå at ødelægge apparatet, når der slås græs. Slå aldrig apparatet ned med en hammer eller med en genstand, da apparatet risikerer at blive beskadiget. Udsæt ikke el-tilslutningerne for fugtighed. Opbevares utilgængeligt for børn ved en gennemsnitstemperatur og på et tørt sted. Apparatet må ikke installeres på steder, som grænser op til offentlige steder eller naboer.

CZ**WEITECH Akustický odpuzovač ptáků – racků – racků mořských, č. WK0025****FUNGOVÁNÍ:**

WEITECH akustický odpuzovač ptáků umožňuje ochránit zeleninové zahrady, ovocné stromy, rybníčky, zahrádky, květinové keře... před škodami, které způsobuje ptactvo. Účinkuje pomocí energetického akumulátoru dobíjeného slunečním snímačem. Zařízení může tedy fungovat nepřetržitě ve dne i v noci. Výrobek spojuje infračervené světelné záblesky diodami LED a silný zvuk: štěkot, výstřely, zvuky dravců, které odpuzují ptactvo: holuby, havrany, straky, racky,

PEST CONTROL EUROPE SPRL
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre Belgium
info@weitech.com – www.weitech.com

racky mořské... a také psy, kočky a další zvířata. Přístroj ochrání plochu 65 m².

TECHNICKÉ PARAMETRY:

Dobíjecí baterie: 4 x 1,2 V AA (součást balení).

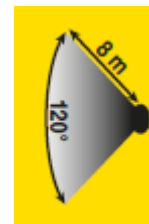
Výkon: 0,7 W.

Výkon solárního panelu: 0,1 W.

Chráněná plocha: 65 m².

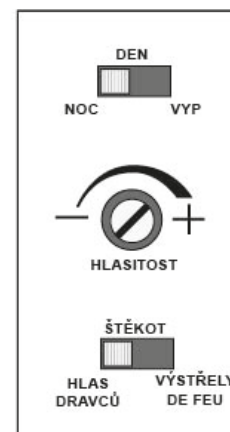
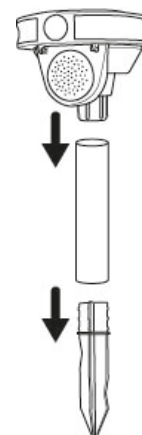
IR detektor pohybu: 6 – 8 metrů, úhel 120°.

Akustický výkon: > 95 dB.



UVEDENÍ DO PROVOZU:

- Otevřete hlavici přístroje, vložte dobíjecí baterie, které jsou součástí balení (při výměně použijte baterie kvality 300 mAh nebo 600 mAh 1,2 V Ni-MH), do prostoru na baterie.
- Nastavte všechna 3 tlačítka podle požadovaného režimu:
 - kulaté tlačítko: pro nastavení hlasitosti
 - tlačítko se 3 polohami: režim NOC, režim DEN, VYP
 - tlačítko se 3 polohami pro výběr zvuku: hlas dravců, štěkání psů, výstřely.
- Uzavřete hlavici přístroje.
- Zasuňte trubice do přístroje, viz obrázek.
- Umístěte přístroj do chráněné oblasti.
- Jakmile infračervená buňka odhalí pohyb, přístroj aktivuje záblesky + zvuky v závislosti na zvoleném režimu, a to po dobu 5 sekund.



	Denní režim		Noční režim	
	Den	Noc	Den	Noc
Záblesky LED	X	✓	X	✓
Zvuk	✓	✓	✓	X

DOPORUČENÍ:

Zajistěte, aby byl přístroj namířen směrem k příletu ptáků do chráněné oblasti.

Možnost dobíjení baterií přístroje pomocí kabelu DC 5,5 V 300 mA v případě, že nesvítí slunce (není součástí balení).

Pokud je nabití nižší než 3,6 V, přístroj je nedostatečně nabíjen a kontrolky budou blikat každých 5 sekund na znamení nutnosti dobít přístroj. Po 2 hodinách slabé baterie se zařízení přepne do režimu úspory energie.

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ:

Přístroj skladujte mimo dosah dětí. Neumisťujte reproduktor do blízkosti uší. Nikdy nepoužívejte v interiéru. Při bouři nebo při dlouhodobém dešti přístroj uskladněte, abyste předešli jakémukoli poškození. Plochu solárního snímače pravidelně otírejte hadrem. Nepoškozujte přístroj při sečení trávníku. Nikdy nezarážejte přístroj do země kladivem ani jiným předmětem, který by jej mohl poškodit. Nevystavujte zapojení vlhkosti. Skladujte mimo dosah dětí, při průměrné teplotě a v suchu. Zabraňte umisťování na okraje veřejných prostor nebo sousedních pozemků.

SK

Zariadenie na zvukové odpudzovanie vtákov – čajok – morských čajok spoločnosti WEITECH, ref. WK0025

PREVÁDZKA:

Zariadenie na zvukové odpudzovanie vtákov spoločnosti WEITECH umožňuje chrániť zeleninové záhrady, ovocné stromy, rybníky, záhrady, kvetinové záhony... pred poškodeniami spôsobenými vtákmi. Funguje na základe akumulátora nabíjaného slnečným snímačom. Zariadenie môže v dôsledku toho fungovať neustále dňom aj nocou. Výrobok kombinuje záblesky LED infračerveného svetla a silné zvukové signály: brechot, výstrely, krik dravcov, ktorý odstrašuje vtáky: holuby, vrany, straky, čajky, morské čajky... a tiež psov, mačky a iné zvieratá. Zariadenie chráni priestor s rozlohou 65 m².

TECHNICKÉ VLASTNOSTI:

Nabíjateľné batérie: 4 x 1,2 V AA (sú súčasťou balenia).

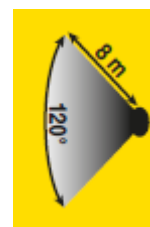
Výkon: 0,7 W.

Výkon solárneho panela: 0,1 W.

Chránená rozloha: 65 m².

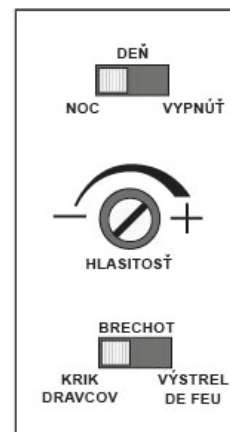
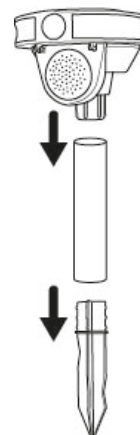
Detektor pohybu IR: 6 – 8 metrov, uhol 120°.

Zvuková kapacita: > 95 dB.



INŠTALÁCIA:

- Otvorte hlavu tohto zariadenia a do priestoru pre batérie vložte dodané nabíjateľné batérie (v prípade výmeny použite kvalitu 300 mAh alebo 600 mAh, 1,2 V Ni-MH).
- Nasledujúce 3 tlačidlá upravte podľa požadovaného režimu:
 - okrúhle tlačidlo: na úpravu hlasitosti zvuku
 - tlačidlo s 3 polohami: režim NOC, režim DEŇ, VYPNUTIE
 - tlačidlo s 3 polohami na výber zvuku: krik dravcov, brechot psov, výstrely.
- Zatvorte hlavu zariadenia.
- Do zariadenia vložte rúrky v súlade s nižšie uvedeným obrázkom.
- Zariadenie umiestnite do chránenej zóny.
- Keď infračervený detektor zdeteguje pohyb, zariadenie začne blikať + vydávať zvuk v závislosti od zvoleného režimu počas 5 sekúnd.



	Režim Deň		Režim Noc	
	Deň	Noc	Deň	Noc
Blikajúca LED	X	✓	X	✓
Zvuk	✓	✓	✓	X

ODPORÚČANIA:

Dbajte na to, aby bolo zariadenie orientované v smere priletu vtákov do chránenej oblasti.

Možnosť nabiť batérie zariadenia káblom DC 5,5 V 300 mA, keď slnko nesvieti (nie je súčasťou balenia).

PEST CONTROL EUROPE SPRL
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre Belgium
info@weitech.com – www.weitech.com

V prípade, že je nabitie nižšie ako 3,6 V, zariadenie nie je dostatočne nabité a LED začnú blikať každých 5 sekúnd za účelom informovania o potrebe nabitia zariadenia. Po 2 hodinách fungovania so slabými batériami sa zariadenie prepne do úsporného režimu.

ODPORÚČANIATÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA:

Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí. Reprodukotor nedávajte do blízkosti uší. Výrobok sa smie používať iba v exteriéri. V prípade búrky alebo predĺženého obdobia dažďov zariadenie umiestnite tak, aby sa predišlo akémukoľvek poškodeniu. Obrazovku solárneho snímača pravidelne čistite handričkou. Zariadenie nepoškodte v prípade kosenia trávy. Zariadenie nikdy nezatláčajte kladivom alebo iným predmetom, ktorý by ho mohol poškodiť. Pripojenia nevystavujte vlhkosti. Skladujte mimo dosahu detí v suchých priestoroch s priemernou teplotou. Dbajte na to, aby ste ho neinštalovali na okraje verejných priestorov alebo v ich blízkosti.

ET

WEITECHI heli tekitav linnu-, kajaklaste tõrjeseade, réf. WK0025

TOIME:

WEITECHI heli tekitav linnutõrjeseade võimaldab kaitsta juurviljaaeda, viljapuid, kalatiike, aedu ja lilleaeda lindude poolt tekitatud kahjustuste eest. Seade töötab päikesekollektori poolt laetava energiaallika toel. Seade on ette nähtud pidevaks töötamiseks nii päeval kui öösel. Toode kombineerib infrapunaseid LED-valguse sähvatusi koos tugevate helidega: haukumised, püssilasud, rõövlinnu kisa, mis peletavad linde: tuvid, rongad, harakad, kajaklased... ning samuti koerad, kassid ja muud loomad. Seade kaitseb 65 m² suurust maa-ala.

TEHNILISED NÄITAJAD

Laetavad patareid: 4 x 1,2 V AA (komplektis)

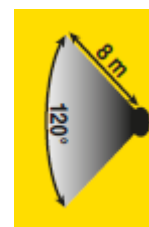
Võimsus: 0,7 W

Päikesepaneeli võimsus: 0,1 W

Kaitstud pindala: 65 m²

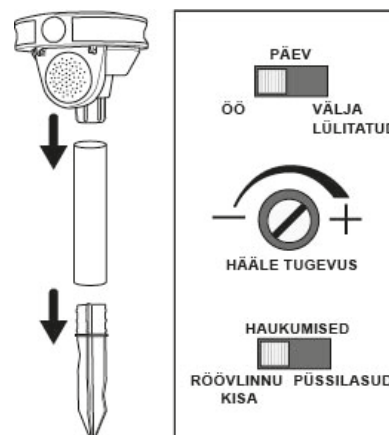
Infrapunaliikumisandur: 6 – 8 meetrit, 120° nurk

Helivõimsus: > 95 dB



KASUTAMINE:

1. Avada seadme ülemine osa ja ühendada kaasas olevad laetud patareid seadmega (asendamise korral kasutada patareid võimsusega 300 mAh või 600 mAh 1,2 V Ni-MH).
2. Seadistada 3 järgmist nuppu järgmiselt:
 - ümmargune nupp : helivõimsuse reguleerimiseks
 - nupu 3 asendit : ÖÖ-, PÄEVA-asend, seade on välja lülitatud
 - nupu 3 helivalikut: rõövlinnu kisa, koerte haukumine, püssilasud.
3. Sulgeda uuesti seadme ülemine osa.
4. Kinnitada torud seadmega.
5. Positsioneerida seade vastavalt kaitset vajavale alale.
6. Niipea kui infrapunaandur avastab liikumise, edastab seade vastavalt valitud seadistusele 5 sekundi jooksul valgussähvatusi ja helisignaale.



	Päevarežiim		Öörežiim	
	Päev	Öö	Päev	Öö
LED-valgus	X	✓	X	✓
Heli	✓	✓	✓	X

SOOVITUSED

Jälgige, et kaitsealal oleks seade positsioneeritud lindude saabumise suunda.

Juhul, kui päikest ei ole, on võimalik laadida seadme patareisid ka kaabliga DC 5,5 V 300 mA (ei ole komplektis).

Kui energiahulk on väiksem kui 3,6 V, siis on seade alalaetud ja LED-valgus annab valgussähvatusi iga 5 sekundi pärast, osutades sellele, et seadet tuleb uuesti laadida. Patareide tühjenemise korral lülitub seade 2 tunni möödudes ökonoomsele režiimile.

ETTEVAATUSABINÕUD:

Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge asetage kõlarit kõrva juurde. Kasutage seadet ainult välistingimustes. Mis tahes kahjustuste vältimiseks ärge kasutage seadet tormi või pikkade vihmaperioodide korral. Puhastage päikesekollektori ekraani regulaarselt lapiga. Ärge kahjustage seadet muru niitmise ajal. Seadme paigaldamisel ärge kasutage kunagi haamrit või muud eset, mis võib seadet kahjustada. Ärge hoidke kaableid niiskes kohas. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas, keskmise temperatuuri juures ja kuivades tingimustes. Vältige seadme kasutamist avalikes kohtades või naaberkruntide ääres.

LV

WEITECH ierīce putnu atbaidīšanai ar skaņu – kaijas – jūras kaijas, atsauces nr.

WK0025

DARBĪBA:

WEITECH ierīce putnu atbaidīšanai ar skaņu palīdz aizsargāt no putnu nodarītiem bojājumiem sakņudārzus, augļu kokus, ūdenstilpnes ar zivīm, dārzus, puķu kastes utt. Tā darbojas ar enerģiju akumulējošu bloku, kas tiek uzlādēts ar saules enerģijas kolektoru. Ierīce var nepārtraukti darboties gan dienā, gan naktī. Izstrādājumā apvienoti LED gaismas zibšņi un dažādas skaļas skaņas: riešana, šāvienu skaņas, plēsīgo putnu skaņas, kas aizbaida putnus: baložus, kraukļus, žagatas, kaijas, jūras kaijas utt., kā arī suņus, kaķus un citus dzīvniekus. Ierīce nodrošina 65 m² liela laukuma aizsardzību.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

Uzlādējamās baterijas: 4 x 1,2 V AA (iekļautas).

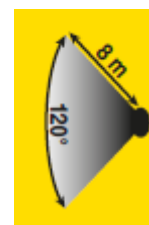
Jauda: 0,7 W.

Saules enerģijas plāksnes jauda: 0,1 W.

Aizsargātais laukums: 65 m².

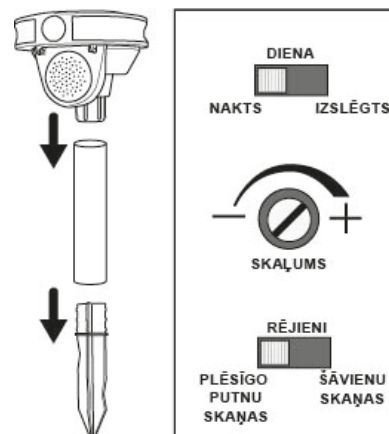
Kustības detektors ar infrasarkanajiem viļņiem: 6 – 8 metri, 120° leņķis.

Skaņas jauda: > 95 dB.



IESLĒGŠANA:

1. Atveriet ierīces augšpusi, ievietojiet bateriju nodalījumā komplektā iekļautās uzlādējamās baterijas (nomainas gadījumā izmantojiet 300 mAh vai 600 mAh 1,2 V Ni-MH baterijas).
2. Noregulējiet atbilstoši vēlamajam režīmam šīs 3 pogas:
 - apaļā poga — lai pielāgotu skaņas signālu;
 - 3 pozīciju poga — režīms NAKTS, režīms DIENA, IZSLĒGTS;
 - 3 pozīciju poga — plēsīgo putnu balsis, suņu riešana, šāvienu skaņas.
3. Aizveriet ierīces augšpusi.
4. Ievietojiet ierīcē caurules tālāk norādītajā veidā.
5. Novietojiet ierīci teritorijā, ko paredzēts aizsargāt.
6. Tiklīdz kā infrasarkanais elements uztver kustību, ierīce 5 sekundes izdod gaismas zibšņus + skaņas atbilstoši izvēlētajam režīmam.



	Dienas režīms		Nakts režīms	
	Diena	Nakts	Diena	Nakts
LED gaismas zibšņi	X	✓	X	✓
Skaņa	✓	✓	✓	X

IETEIKUMI:

Raugieties, lai ierīce no putniem pasargājamajā zonā būtu pavērsta putnu atlidošanas virzienā.

Periodos, kad nespīd saule, baterijas iespējams uzlādēt ar vadu DC 5,5 V 300 mA (nav iekļauts).

Tiklīdz uzlādes līmenis ir zemāks par 3,6 V, ierīcei netiek nodrošināta pietiekama enerģijas padeve, un LED gaisma sāks mirgot ik pēc 5 sekundēm, norādot, ka ierīcei ir nepieciešama uzlāde. Pēc 2 stundām ar nepietiekami uzlādētām baterijām ierīcei ieslēgsies enerģijas taupīšanas režīms.

PIESARDZĪBA LIETOŠANĀ

Sargāt ierīci no bērniem. Nenovietot skaļruni ausu tuvumā. Izmantot vienīgi ārā. Negaisa vai ilgstoša lietus gadījumā noņemt ierīci, lai pasargātu to no bojājumiem. Regulāri tīrīt saules enerģijas kolektoru ar drānu. Neatstāt ierīci zālienā tā pļaušanas laikā. Nesist ierīcei ar āmuru vai kādu citu objektu, riskējot to sabojāt. Nepakļaut savienojumus mitruma iedarbībai. Uzglabāt bērniem nepieejamā, sausā vietā mērenā temperatūrā. Nenovietot uz robežas ar sabiedriskām vietām vai kaimiņu teritoriju.

TR**WEITECH Sesli Kuş Kovucu – , ref. WK0025****ÇALIŞMA:**

WEITECH sesli kuş kovucu sebze bahçeleri, meyve ağaçları, balık havuzları, bahçeler, çiçek bahçeleri vb.'nin kuşların neden olduğu zararlardan korunmasına yardımcı olur. Bir güneş kolektörüyle şarj edilen bir enerji akümülatörü ile çalışır. Böylece cihaz gece gündüz sürekli çalışabilir. Ürün kızılötesi LED ışık flaşlarını ve yüksek sesleri birleştirir: havlamalar, ateş etme sesleri, yırtıcı kuş sesleri kuşları, güvercinleri, kargaları, martıları ve aynı zamanda köpekleri, kedileri ve diğer hayvanları kovar. Cihaz 65 m²lik bir alanı korur.

TEKNİK ÖZELLİKLER:

PEST CONTROL EUROPE SPRL
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre Belgium
info@weitech.com – www.weitech.com

Şarj edilebilir piller: 4 x 1,2 V AA (tedarik edilir).

Güç: 0,7 W.

Güneş panelinin gücü: 0,1 W.

Korunan alan: 65 m².

Kızılötesi hareket dedektörü: 6 – 8 metre, 120°'lik açı.

Ses seviyesi: > 95 dB.



UYGULAMA:

1. Cihazın başlığını açın, tedarik edilen şarj edilebilir pilleri (pilleri değiştirirken 300 mAh veya 600 mAh 1,2 V Ni-MH kalitede pillerle değiştirin) pil bölgesine takın.

2. İstenen moda göre şu 3 düğmeyle ayar yapın:

- yuvarlak düğme: ses seviyesini ayarlamak için

- 3 konumlu mod düğmesi: GECE, GÜNDÜZ ve KAPALI modu

- 3 konumlu ses düğmesi: yırtıcı kuş sesleri, köpek havlamaları ve ateş etme sesleri.

3. Cihazın başlığını kapatın.

4. Boruları aşağıdaki gibi cihaza takın.

5. Cihazı korunacak bölgeye yerleştirin.

6. Kızılötesi hücre bir hareket algıladığında cihazın flaşları seçilen moda göre 5 saniye boyunca yanıp söner ve sesleri çalar.



	Gündüz Modu		Gece Modu	
	Gündüz	Gece	Gündüz	Gece
LED Flaş	X	✓	X	✓
Ses	✓	✓	✓	X

ÖNERİLER:

Cihazın korunacak bölgede kuşların geliş yönüne doğru yönlendirildiğinden emin olun.

Güneş olmadığında cihazın pillerini DC 5,5 V 300 mA bir kablo (tedarik edilmez) ile şarj edebilirsiniz.

Enerji yükü 3,6 V'den düşük olduğunda cihaz yetersiz beslenir ve şarj edilmesi gerektiğini belirtmek için LED'ler 5 saniyede bir yanıp söner. 2 saatlik düşük pil durumundan sonra cihaz enerji tasarrufuna geçer.

KULLANIM ÖNLEMLERİ:

Cihazı çocuklardan uzak tutun. Hoparlörü kulağa yaklaştırmayın. Yalnızca dışarıda kullanın. Fırtına veya uzun süre yağmur yağması durumunda bozulmasını önlemek için cihazı toplayın. Güç kolektörü ekranını bir bezle düzenli olarak temizleyin. Çimleri biçerken cihaza zarar vermeyin. Cihaza bir çekiç veya zarar verebilecek başka bir nesneyle asla vurmayın. Bağlantıları nemden uzak tutun. Çocukların ulaşamayacağı normal sıcaklıkta ve kuru bir yerde saklayın. Halka açık yerlerin veya komşunuzun yakınında kullanmayın.

FI

WEITECH-äänikarkotin – linnut, lokit ja kalalokit, tuotenro WK0025

TOIMINTA:

Lintujen karkottamiseen tarkoitettu WEITECH-äänikarkotin suojaa kasvimaita, hedelmäpuita, kala-altaita, puutarhoja ja kukkaistutuksia lintujen aiheuttamilta tuhoilta. Se toimii energiavaraajalla, joka latautuu aurinkokeräimen avulla. Laite pystyy siis toimimaan tauotta päivin ja öin. Tuotteessa yhdistyvät vilkkuvat LED-infrapunavalot ja voimakkaat äänet: eläinten haukunta, laukaukset, lintujen, kuten kyyhkysten, korppien, harakoiden, lokkien ja kalalokkien, kimppuun hyökkävien petolintujen kiljunta, sekä koirien, kissojen ja muiden eläinten äänet. Laite suojaa 65 m²:n alueen.

TEKNISET OMINAISUUDET:

Ladattavat paristot: 4 x 1,2 V AA (mukana)

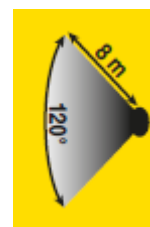
Teho: 0,7 W

Aurinkopaneelin teho: 0,1 W

Toiminta-alue: 65 m²

Infrapunaliiketunnistin: 6–8 metriä, 120°:n kulma

Äänitaso: > 95 dB



KÄYTTÖÖNOTTO:

1. Avaa laitteen yläosa ja aseta mukana toimitetut uudelleenladattavat paristot (jos vaihdat paristot, käytä 300 mAh:n tai 600 mAh:n 1,2 V:n Ni-MH-paristoja) paristokoteloon.

2. Valitse haluamasi tila kolmella säätimellä seuraavasti.

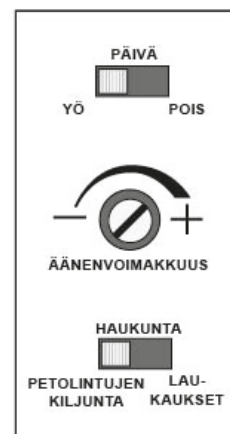
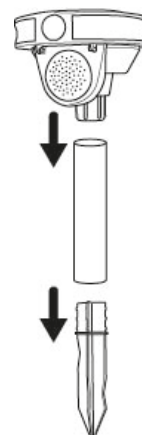
- pyöreä säädin: äänenvoimakkuuden säätö
- kolmiasentoinen säädin: yötila, päivätila ja pois käytöstä
- kolmiasentoinen äänivalitsin: petolintujen kiljunta, koirien haukunta ja laukaukset.

3. Sulje laitteen yläosa.

4. Työnnä putket laitteeseen kuvan mukaisesti.

5. Aseta laite suojattavalle alueelle.

6. Kun infrapunakenno havaitsee liikettä, laitteen valot vilkkuvat ja ääni kuuluu valitun toimintatilan mukaisesti viiden sekunnin ajan.



	Päivätila		Yötila	
	Päivä	Yö	Päivä	Yö
LED-vilkkuvalo	X	✓	X	✓
Ääni	✓	✓	✓	X

SUOSITUKSET:

Huolehdi, että laite on suunnattu lintujen tulosuuntaan päin suojattavan alueen yli.

Jos aurinko ei paista, laitteen paristot voidaan ladata (DC 5,5 V 300 mA) johdon välityksellä (ei sisälly toimitukseen).

Jos energiavaraus on alle 3,6 V, laite ei saa riittävästi virtaa ja LED-valot vilkkuvat viiden sekunnin välein sen merkiksi,

että paristot on ladattava. Kun akun varaus on ollut alhainen kahden tunnin ajan, laite siirtyy energiansäästötilaan.

VAROTOIMET:

Laitetta on säilytettävä lasten ulottumattomissa. Kaiutinta ei saa viedä korvan lähelle. Laitetta saa käyttää vain ulkotiloissa. Myrskyn tai pitkittyneen sateen ajaksi laite on syytä poistaa käytöstä ja viedä suojaan, jotta se ei rikkoudu. Pyyhi aurinkokeräimen pinta säännöllisesti liinalla. Älä kolhi laitetta ruohonleikkuun aikana. Laitetta ei saa koskaan lyödä vasaralla tai muulla sellaisella esineellä, joka voisi vaurioittaa sitä. Liitännät eivät saa altistua kosteudelle. Säilytettävä lasten ulottumattomissa keskilämpötilassa kuivassa ympäristössä. Laitetta ei saa asettaa yleisten paikkojen tai naapuritontin läheisyyteen.

RU

WEITECH Звуковой отпугиватель птиц, ласточек и чаек, артикул WK0025

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ:

Звуковой отпугиватель птиц WEITECH защищает Ваш сад и огород, фруктовые деревья, водоемы для рыб, цветочные клумбы и т.д. от вредоносных птиц. Он работает на аккумуляторе, который заряжается солнечным датчиком. Таким образом, прибор функционирует как днем, так и ночью. Прибор издает световые вспышки инфракрасными светодиодами и громкие звуки (лай, выстрелы, крики хищных птиц), которые отпугивают голубей, воронов, сорок, ласточек, чаек, а также собак, кошек и других животных. Прибор действует на площади 65 м².

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Аккумуляторные батареи: 4 x 1,2 В АА (включены в комплект).

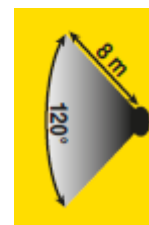
Мощность: 0,7 Вт.

Мощность солнечной панели: 0,1 Вт.

Площадь действия: 65 м².

Датчик движения IR: 6 – 8 метров, угол 120°.

Звуковая мощность: > 95 дБ.



ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ:

1. Снять верхнюю часть прибора, вставить прилагаемые аккумуляторные батареи (в случае замены использовать аккумуляторы типа 300 mAh или 600 mAh 1,2 В Ni-MH) в отделение для аккумуляторов.

2. Настроить 3 кнопки в зависимости от выбранного режима:

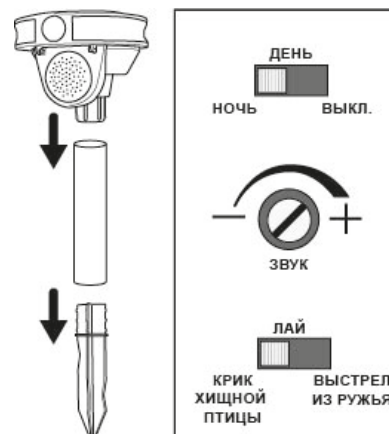
- круглая кнопка: для настройки звука
- кнопка с 3 позициями: режим НОЧЬ, режим ДЕНЬ и ВЫКЛ.
- кнопка с 3 позициями для выбора звука: звук хищных птиц, собачий лай, выстрелы.

3. Поставить обратно верхнюю часть прибора.

4. Вставить трубки в прибор, как показано ниже.

5. Установить прибор на выбранной поверхности.

6. Как только инфракрасный фотоэлемент обнаружит движение, прибор порождает вспышки и звуки в зависимости от выбранного режима в течение 5 секунд.



	Дневной режим		Н о ч н о й р е ж и м	
	День	Ночь	День	Ночь
Светодиодная вспышка	Х	✓	Х	✓
Звук	✓	✓	✓	Х

РЕКОМЕНДАЦИИ:

Прибор должен быть установлен в направлении птиц на выбранной территории.

При отсутствии солнечных лучей аккумуляторы прибора можно зарядить при помощи кабеля DC 5,5 V 300 mA (не прилагается в комплекте).

Если уровень зарядки прибора ниже 3,6 В, светодиодные фотоэлементы будут вспыхивать каждые 5 секунд, сигнализируя о том, что прибор необходимо зарядить. После 2 часов работы в таком режиме прибор перейдет в режим экономии энергии.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

Держать вне доступа детей. Не подносить громкоговоритель близко к уху. Подходит исключительно для внешнего использования. В случае урагана или продолжительных дождей уберите прибор во избежание повреждения. Регулярно протирать тряпкой экран солнечного датчика. Не повреждать прибор в случае стрижки газона. Ни в коем случае не вдавливать аппарат молотком или другим предметом, который может его повредить. Защищать подключение к сети от влажности. Держать вне доступа детей, при средней температуре и в сухом месте. Не устанавливать прибор рядом с общественными местами или вблизи от соседних домов.

HR**WEITECH ultrazvučni repelent za ptice – galebove – olujne galebove, ref.****WK0025****NAČIN RADA:**

WEITECH ultrazvučni repelent za ptice štiti povrtnjake, voćke, ribnjake, vrtove, cvjetnjake ... od šteta uzrokovanih pticama. Radi zahvaljujući akumulatoru koji se puni solarnim kolektorom. Uređaj tako može raditi neprekidno danju i noću. Proizvod kombinira infracrvene LED svjetlosne bljeskove i glasne zvukove: lavež, pucnjeve, krikove ptica grabljivica koji odbijaju ptice: golubovi, vrane, svrake, galebove, olujne galebove... i također pse, mačke i druge životinje. Uređaj štiti površinu od 65 m².

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Punjive baterije: 4 x 1,2 V AA (priložene).

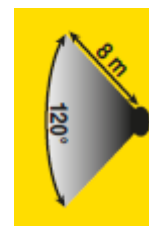
Snaga: 0,7 W.

Snaga solarne ploče: 0,1 W.

Zaštićena površina: 65 m².

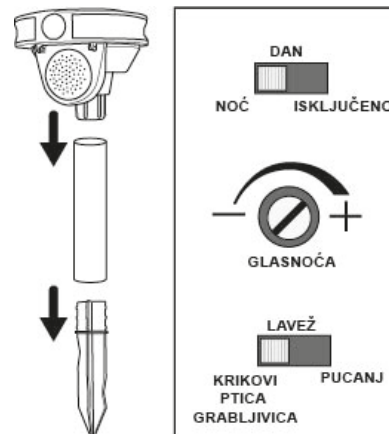
Detektor pokreta IR: 6 – 8 metara, kut od 120°.

Razina buke: > 95 dB.



PUŠTANJE U RAD:

- Otvorite glavu uređaja, umetnite priložene punjive baterije (u slučaju zamjene upotrijebite kvalitetne 300 mAh ili 600 mAh 1,2 V Ni-MH) u odjeljak za baterije.
- Željeni način rada podesite pomoću sljedeća 3 gumba :
 - okrugli gumb : za podešavanje jačine zvuka
 - gumb s 3 položaja : način rada NOĆ, način rada DAN, isključeno (OFF)
 - gumb s 3 položaja za odabir zvuka : krikovi ptica grabljivica, lavež pasa, pucnji.
- Zatvorite glavu uređaja.
- Umetnite cijevi na uređaj kako je dalje prikazano.
- Postavite uređaj u područje koje želite zaštititi.
- Infracrvena ćelija detektira pokret, uređaj uključuje bljeskalice + zvukove, ovisno o odabranom načinu rada, tijekom 5 sekundi.



	Način rada Dan		Način rada Noć	
	Dan	Noć	Dan	Noć
LED bljeskalica	X	✓	X	✓
Zvuk	✓	✓	✓	X

PREPORUKE:

Uvjerite se da je uređaj postavljen u smjeru iz kojeg ptice dolaze na područje koje se štiti.

Mogućnost punjenja baterija uređaja strujnim kabelom 5,5 V 300 mA kada nema sunca (nije priložen).

Kada je napunjenost uređaja manja od 3,6 V, napajanje uređaja je preslabo i LED-ice će bljeskati svakih 5 sekundi kako bi pokazale da uređaj treba ponovno napuniti. Nakon 2 sata prazne baterije uređaj prelazi u način rada uštede energije.

MJERE OPREZA PRI UPORABI:

Uređaj čuvati izvan dohvata djece. Ne stavljati zvučnik blizu uha. Za uporabu samo na otvorenom. U slučaju oluje ili duže kiše, pohranite uređaj kako biste izbjegli bilo kakvo oštećenje. Zaslona solarnog panela redovito čistite tkaninom. Nemojte oštetiti uređaj dok kosite travnjak. Nikada nemojte udarati uređaj čekićem ili bilo čime što bi ga moglo oštetiti. Ne izlažite priključke vlazi. Čuvati izvan dohvata djece, na umjerenj temperaturi i suhom. Izbjegnite svako postavljanje na rubu javnih ili susjednih površina.

SL**WEITECH Elektronski odganjalec ptic – manjših in večjih galebów, ref. št. WK0025****DELOVANJE:**

Z elektronskim odganjalcem ptic WEITECH lahko zaščitite vrtnine, sadno drevje, ribogojnice, vrtove in nasade cvetic pred pticami, ki bi jih sicer lahko uničile. Deluje na baterijo, ki se napolni s pomočjo sončne celice. Naprava lahko tako ostane vedno prižgana, tako podnevi kot ponoči. Izdelek združuje svetlobne bliske, infrardeče LED diode in različne zvočne efekte: lajež, strel in oglašanje ptic ujed, s čimer prežene stran ptice. Naprava deluje na golobih, vranah, srakah in manjših ter večjih galebih. Prav tako učinkuje na pse, mačke in druge živali. Naprava lahko zaščiti območje velikosti 65 m².

TEHNIČNE LASTNOSTI:

Baterije za večkratno uporabo: 4 x 1,2 V AA (vključene).

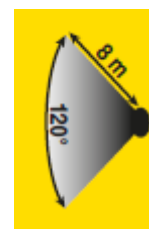
Moč: 0,7 W.

Moč sončne celice: 0,1 W.

Območje zaščite: 65 m².

IR detektor gibanja: 6–8 metrov, 120° kot.

Glasnost: > 95 dB.

**VŽIG NAPRAVE:**

1. Odprite vrhni del naprave in vstavite priložene baterije za večkratno uporabo (v primeru, da se jih odločite zamenjati, uporabite takšne z oznako 300 mAh ali 600 mAh 1,2 V Ni-MH) v prostor za baterije.

2. Spodnje 3 gumbе nastavite v skladu z lastnimi potrebami:

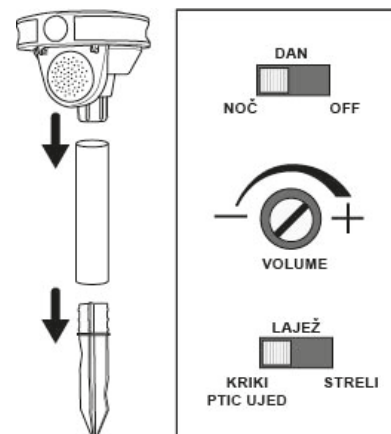
- okrogel gumb: za nastavev glasnosti
- gumb s 3 položaji: način NOČ, način DAN, OFF
- gumb s 3 položaji za izbiro vrste zvoka: kriki ptic ujed, pasji lajež, strelj.

3. Napravo nato ponovno zaprite.

4. V napravo vstavite cevčice, kot je prikazano.

5. Napravo namestite na območje, ki bi ga radi zavarovali.

6. Takoj, ko infrardeči senzor zazna gibanje, naprava za 5 sekund sproži bliske + zvok, ki je odvisen od izbranega načina.



	Način Dan		Način Noč	
	Dan	Noč	Dan	Noč
Flash LED	X	✓	X	✓
Zvok	✓	✓	✓	X

PRIPOROČILA:

Pazite, da bo na izbranem območju naprava obrnjena v smer prihoda ptic.

V primeru, da ni sonca, se lahko baterije v napravi polnijo tudi s kablom DC 5,5 V 300 mA (ni priložen).

Ko je napetost manjša od 3,6 V, naprava nima dovolj energije. V tem primeru bodo LED lučke začele utripati vsakih 5 sekund in vas opozorile, da je napravo treba napolniti. Po dveh urah delovanja s šibko baterijo naprava samodejno preklopi na varčni način.

POZOR:

Napravo shranjujte stran od otrok. Zvočnika ne približujte ušesom. Uporabljajte jo izključno na prostem. Napravo v primeru nevihte oziroma daljših deževnih obdobij pospravite, da se ne okvari. Zaslon s sončno celico redno počistite s krpo. Pazite, da naprave ne poškodujete med košenjem trave. Naprave nikoli ne postavljajte na mesto s kladivom oziroma drugim orodjem, ki bi jo lahko poškodovalo. Priključkov ne izpostavljajte vlagi. Hranite izven dosega otrok na sobni temperaturi in na suhem. Naprave ne nameščajte v bližini javnih površin oziroma soseske.

WEEE

Recycling Information : This equipment must be recycled. Do not place it in the normal waste system. Please return it to place of purchase for recycling.

Recyclage: Cet appareil doit être recyclé. Ne le jetez pas dans les ordures ordinairement ramassées. Veuillez le rapporter au point de vente pour recyclage.

Recycleren : Dit apparaat moet worden gerecycleerd. Mag u het niet met het normale afval wegwerpen. Breng het toestel terug naar de winkel te recycleren.

Recyclinghinweise: Dieses Gerät muss recycelt werden. Entsorgen Sie bitte nicht über das öffentliche Abfallbeseitigungssystem. Bringen Sie es beim Einkaufsgeschäft zum recyceln.
